

- SK** Pneumatická pieskovacia pištoľ
CZ Pneumatická pieskovacia pištoľ
HU Pneumatikus homokszóró pisztoly
RO Pistol de șablat pneumatic
EN Pneumatic sanding gun



Preklad originálneho návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Instruction manual



PNEUMATICKÁ PIESKOVACIA PIŠTOĽ**POPIS ZARIADENIA**

- Pneumatická pieskovacia pištoľ je vhodná pre široké spektrum aplikácií. Nachádza uplatnenie najmä pri:

- tvorbe dekorácií - pieskovaní obrazcov a nápisov pomocou lepiacich šablón na nerez, keramiku, sklo a kameň.
- renováciách strojov a automobilov - odstraňovaní starých náterov a korózie, príprava plôch pre lepenie, zváranie, lakovanie.
- reštaurátorských prácach - čistenie tvarovo zložitých dielov - odliatkov, kovaných predmetov

Pneumatickú pieskovaciu pištoľ používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto pneumatické náradie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRE

PRACOVNÝ TLAK	max. 8 bar
SPOTREBA VZDUCHU	160 l/min
AKUSTICKÝ TLAK	102 dB(A)
VIBRÁCIE	2,03 m/s ²
PRIEMER TRYSKY	6 mm
PRIPOJENIE	1/4"

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Používajte ochranné pracovné okuliare.
	Noste ochranné rukavice.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Recyklovateľný výrobok

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE PNEUMATICKÉHO NÁRADIA

- Pred použitím pneumatického náradia si prečítajte návod na použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť za poranenia či vzniknuté škody na náradí z dôvodu nesprávneho používania.
- Náradie nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu, či iných látok ovplyvňujúcich pozornosť.
- Pneumatické náradie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s náradím hrať.
- Pri práci používajte ochranu zraku, sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany. Hluk produkovaný vyfukovaným vzduchom môže nevrátne poškodiť sluch.
- V prípade použitia rozprašovacej pištole nestriekajte kvapaliny a prostriedky bez informácií o ich nebezpečnosti a spôsobe nevyhnutnej ochrany proti vyplývajúcim rizikám. Ak je to nutné vzhľadom na nebezpečnosť prostriedku, používajte ochranu dýchacích ciest s dostatočnou úrovňou ochrany.
- Pri práci nefajčite a nepracujte v blízkosti zdroja ohňa a iskier.
- V prípade zasiahnutia očí stlačeným vzduchom alebo čistiacim prostriedkom, požitíu alebo vdýchnutiu čistiaceho prostriedku a pod. ihneď kontaktujte lekára.
- Pri nedodržaní dostatočnej vzdialenosti pneumatického náradia od čisteného povrchu hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia očí, vdýchnutia nečistôt alebo čistiaceho prostriedku v dôsledku odrazu od čisteného povrchu.
- Nepoužívajte stlačený vzduch na čistenie odevov.
- Pri pripájaní alebo odpájania náradia musí byť prívod vzduchu uzatvorený.

- Stlačený vzduch z kompresora obsahuje motorový olej preto náradie používajte len v dobre vetraných priestoroch. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo kumulácie zdraviu škodlivých látok či zvráteného prachu.
 - Náradie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určené.
 - Pri upchatí dýzy ihneď ukončíte prácu, náradie odpojte od zdroja vzduchu a dýzu spriechodnite.
 - Pri práci nejedzte a nepite.
 - Pri práci zaujmite stabilný postoj a pracujte na dobre osvetlenom mieste.
 - Náradím nikdy nemierte proti osobám a zvieratám.
 - Do pneumatického náradia používajte iba stlačený vzduch, nikdy nie kyslík či iné plyny.
 - Náradie pripájajte ku kompresoru prostredníctvom na to určenej tlakovej vzduchovej hadice s rýchlospojками. Vzduchová hadica musí byť dimenzovaná na prevádzkový tlak, ktorý nie je nižší, než je max. prevádzkový tlak použitého vzduchového náradia. Zabráňte tomu, aby došlo k mechanickému alebo tepelnému poškodeniu vzduchovej hadice. Ak dôjde k poškodeniu hadice, vymeňte ju.
 - Nikdy náradie neťahajte za vzduchovú hadicu a spoje nerozpájajte ťahom za hadicu.
 - Nikdy neprekračujte maximálny pracovný tlak stlačeného vzduchu pre daný typ náradia.
 - Tlakovú hadicu pri odpájaní pridržiavajte, aby nedošlo k jej prudkému pohybu.
 - Tlak vzduchu regulujte iba cez redukčný ventil.
 - Poškodené diely nahradzujte iba originálnymi náhradnými dielmi dodávanými výrobcom.
 - Opravu zaistite iba v autorizovanom servise.
- (*) **Autorizovaný servis:** Servisné oddelenie výrobcu dovozcu, splnomocneného zástupcu výrobcu alebo iná osoba, ktorá je kvalifikovaná, oprávnená a spôsobilá vykonávať tento typ opravy. Pneumatické náradie musí byť v prípade opravy odovzdané takémuto servisu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE PIESKOVACEJ PIŠTOLE

- Pri pieskovaní alebo práci s kompresorom zabráňte prítomnosti horľavých plynov alebo kvapalín.
- Pri práci používajte ochranu zraku, sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany. Hluk produkovaný vyfukovaným vzduchom môže nevrátne poškodiť sluch.
- Pravidelne kontrolujte stav pieskovacej pištole a jej opotrebenie. **UPOZORNENIE: Exponované diely sa opotrebovávajú vnútri, takže ich opotrebovanie nie je na prvý pohľad zrejmé. Ich zlyhanie však môže spôsobiť poškodenie pištole.**
- Včas vymieňajte znečistené a opotrebované abrazívum.
- Pravidelne kontrolujte a včas, v závislosti na opotrebení vymieňajte pieskovaciu aj vzduchovú trysku. Pri používaní opotrebovanej trysky môže dôjsť k poškodeniu pištole.
- Kontrolujte všetky časti zariadenia podliehajúce opotrebovaniu vplyvom účinku abrazíva.
- Pri najmenšom úniku stlačeného vzduchu ihneď prerušte prácu a zistite príčinu netesnosti. Poškodený diel vymeňte.
- Pre pieskovanie malých predmetov používajte na ich upnutie vhodné svorky.
- Vždy odpojte prívod stlačeného vzduchu pokiaľ pištoľ nepoužívate, ak dopĺňate abrazivo do nádoby alebo vykonávate údržbu.
- Venujte vykonávanej práci maximálnu pozornosť - nepracujte, ak ste unavení.
- Poškodené diely nahradzujte iba originálnymi náhradnými dielmi dodávanými výrobcom.
- Použitý kompresor vždy chráňte pred prachom z pieskovania - kompresor nasáva veľké množstvo vzduchu a jeho sací filter nedokáže zachytiť veľké množstvo častíc abrazíva, ktoré sú rozptýlené do ovzdušia. Nasaté abrazíva do kompresora majú spravidla fatálne následky. Kompresor umiestnite do inej miestnosti, alebo pri práci na voľnom priestranstve umiestnite kompresor vždy smerom proti vetru. Použite dostatočne dlhú prívodnú hadicu s prierezom, ktorý zodpovedá dĺžke hadice a požadovanému prietoku vzduchu.
- Pieskovanie je náročné na spotrebu stlačeného vzduchu - účinnosť pieskovania môže byť zásadným spôsobom znížená nedostatočným priemerom prívodnej hadice, nízkym tlakom vzduchu či prípadnou netesnosťou.

PRIPOJENIE NÁRADIA KU KOMPRESORU

- Do rukoväti pneumatického náradia naskrutkujte vsuvku rýchlospojky. Na zvýšenie tesnosti na závit rýchlospojky najprv naviňte teflonovú pásku. V prípade prípadnej netesnosti závit dýzy závit takisto utesnite teflonovou páskou.
 - Náradie pripojte k vzduchovej hadici zasunutím vsuvky do zásuvky rýchlospojky vzduchovej hadice.
 - Vzduchovú hadicu pripojte ku kompresoru a na regulátore tlaku kompresora alebo prídavnom regulátore tlaku nastavte pracovný tlak vzduchu, ktorý nesmie byť vyšší, než je max. tlak uvedený v časti „Technické parametre“ pre daný model náradia. Pre bezpečné používanie kompresora sa riadte pokynmi v návode na použitie kompresora. Na dosiahnutie plného výkonu náradia musí mať kompresor dostatočnú plniacu kapacitu.
 - Pneumatickú pieskovaciu pištoľ uveďte do prevádzky stlačením ovládacej páčky. Na zastavenie prúdu vzduchu páčku uvoľnite.
- UPOZORNENIE:** V prípade, že náradie nepracuje správne, zistia sa netesnosti a pod., nepoužívajte ho a zaistite nápravu.
- UPOZORNENIE:** Z dôvodu bezpečnosti a správnej funkcie náradia neprekračujte maximálny pracovný tlak vzduchu.
- Po ukončení práce vypnite zdroj stlačeného vzduchu, vzduchový systém odtlakujte podľa pokynov uvedených v návode pre kompresor a potom náradie odpojte od vzduchovej hadice.
 - Pre rozpojenie stlačte krúžok zásuvky rýchlospojky a vsuvku vysuňte von.

PIESKOVANIE

- Demontujte nádobu jej otočením v protismere hodinových ručičiek (bajonetový závit), naplňte ju abrazívnym materiálom a nasadte ju späť.
- Pripojte náradie ku kompresoru.

- Nasadíte vhodný nástavec podľa tvaru pieskovaného predmetu.
- Zapnete kompresor a počkajte až dosiahne maximálny tlak.
- Redukčným ventilom nastavte požadovaný pracovný tlak.
- Pritlačte koncovku k pieskovanému predmetu tak, aby doľahla čo najtesnejšie k povrchu, nedochádza tak k zbytočným stratám abrazíva a stlačte na niekoľko sekúnd spúšť. Spúšť uvoľníte a pieskované miesto skontrolujete. Ak je pieskované miesto čisté, posuňte nástavec a postup opakujte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vymieňajte včas znečistené a opotrebované abrazívum.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá
- Časti pištole prichádzajúce do styku s abrazívom podliehajú relatívne rýchlemu opotrebeniu (pracovná tryska, vzduchová tryska, nástavec), preto je potrebné pravidelne kontrolovať ich stav a včas ich vymeniť za nové. Poškodenie dielov nemusí byť na povrchu viditeľné najmä u trysiek. Pri užívaní opotrebovanej trysky môže dôjsť k poškodeniu pištole.
- **Pred výmenou opotrebovaných dielov vždy odpojte pištoľ od zdroja stlačeného vzduchu.**
- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise.
- Pre pozárúčnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis.
- Na opravu sa musia z bezpečnostných dôvodov použiť iba originálne diely výrobcu.

SKLADOVANIE

- Náradie skladujte dôkladne vyčistené na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Chráňte ho pred vysokými teplotami, vlhkosťou a mrazom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť' zužitkovať'. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín. Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

CZ Český

PNEUMATICKÁ PIESKOVACIA PIŠTOĽ

POPIS ZAŘÍZENÍ

- Pneumatická pískovací pistole je vhodná pro široké spektrum aplikací. Nachází uplatnění zejména při:
 - tvorbě dekorací - pískování obrazců a nápisů pomocí lepicích šablon na nerez, keramiku, sklo a kámen.
 - renovacích strojů a automobilů - odstraňování starých nátěrů a koroze, příprava ploch pro lepení, svařování, lakování.
 - restaurátorských pracích - čištění tvarově složitých dílů - odlitků, kovaných předmětů

Pneumatickou pískovací pistole používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto pneumatické nářadí nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.

TECHNICKÉ PARAMETRY

PRACOVNÍ TLAK	max. 8 bar
SPOTŘEBA VZDUCHU	160 l/min
AKUSTICKÝ TLAK	102 dB(A)
VIBRACE	2,03 m/s ²
PRŮMĚR TRYSKY	6 mm
PŘIPOJENÍ	1/4"

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Přečtěte si návod k použití.

	Používejte ochranné pracovní brýle.
	Používejte ochranné rukavice.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Recyklovatelný výrobek

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽITÍ PNEUMATICKÉHO NÁŘADÍ

- Před použitím pneumatikového nářadí si pozorně návod k použití. Výrobce nenese odpovědnost za poranění či vzniklé škody na nářadí z důvodu nesprávného používání.
 - Nářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu či jiných látek ovlivňujících pozornost.
 - Pneumatické nářadí není určeno pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití nářadí osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že se nebudou moci s nářadím hrát.
 - Při práci používejte ochranu zraku, sluchu s dostatečnou úrovní ochrany. Hluk produkovaný vyfukovaným vzduchem může nevratně poškodit sluch.
 - V případě použití rozprašovací pistole nestříkejte kapaliny a prostředky bez informací o jejich nebezpečnosti a způsobu nezbytné ochrany proti vyplývajícím rizikům. Pokud je to nutné vzhledem k nebezpečnost prostředku, používejte ochranu dýchacích cest s dostatečnou úrovní ochrany.
 - Při práci nekuřte a nepracujte v blízkosti zdroje ohně a jisker.
 - V případě zasažení očí stlačeným vzduchem nebo čistícím prostředkem, požití nebo vdechnutí čistícího prostředku a pod. ihned kontaktujte lékaře.
 - Při nedodržení dostatečné vzdálenosti pneumatikového nářadí od čistěného povrchu hrozí nebezpečí zasažení očí, vdechnutí nečistot nebo čistícího prostředku v důsledku odrazu od čistěného povrchu.
 - Nepoužívejte stlačený vzduch k čištění oděvů.
 - Při připojování nebo odpojování nářadí musí být přívod vzduchu uzavřen.
 - Stlačený vzduch z kompresoru obsahuje motorový olej proto nářadí používejte pouze v dobře větraných prostorách. V opačném případě hrozí nebezpečí kumulace zdraví škodlivých látek či zvířeného prachu.
 - Nářadí nepoužívejte pro jiné účely, než pro které je určeno.
 - Při ucpání trysky ihned ukončete práci, nářadí odpojte od zdroje vzduchu a trysku zprůchodnit.
 - Při práci nejzte a nepijte.
 - Při práci zaujměte stabilní postoj a pracujte na dobře osvětleném místě.
 - Nářadím nikdy nemířte proti osobám a zvířatům.
 - Do pneumatikového nářadí používejte pouze stlačený vzduch, nikdy ne kyslík či jiné plyny.
 - Nářadí připojujte ke kompresoru prostřednictvím k tomu určené tlakové vzduchové hadice s rychlospojkami. Vzduchová hadice musí být dimenzována na provozní tlak, který není nižší, než je max. provozní tlak použitého vzduchového nářadí Zabraňte tomu, aby došlo k mechanickému nebo tepelnému poškození vzduchové hadice. Pokud dojde k poškození hadice, vyměňte ji.
 - Nikdy nářadí netahejte za vzduchovou hadici a spoje Neotevírejte tahem za hadici.
 - Nikdy nepřekračujte maximální pracovní tlak stlačeného vzduchu pro daný typ nářadí.
 - Tlakovou hadici při odpojování přidržujte, aby nedošlo k jejímu prudkému pohybu.
 - Tlak vzduchu regulujte pouze přes redukční ventil.
 - Poškozené díly nahrazujte pouze originálními náhradními díly dodávanými výrobcem.
 - Opravu zajistěte pouze v autorizovaném servisu.
- (*) **Autorizovaný servis:** Servisní oddělení výrobce dovozce, zástupce výrobce nebo jiná osoba, která je kvalifikovaná, oprávněná a způsobilá vykonávat tento typ opravy. Pneumatické nářadí musí být v případě opravy předány takovému servisu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽITÍ PÍSKOVACÍ PISTOLE

- Při pískování nebo práci s kompresorem zabraňte přítomnosti hořlavých plynů nebo kapalin.
- Při práci používejte ochranu zraku, sluchu s dostatečnou úrovní ochrany. Hluk produkovaný vyfukovaným vzduchem může nevratně poškodit sluch.
- Pravidelně kontrolujte stav pískovací pistole a její opotřebení. **UPOZORNĚNÍ: Exponované díly se opotřebovávají uvnitř, takže jejich opotřebení není na první pohled zřejmé. Jejich selhání však může způsobit poškození pistole.**
- Včas vyměňujte znečištěné a opotřebované abrazivum.
- Pravidelně kontrolujte a včas, v závislosti na opotřebení vyměňujte pískovací i vzduchovou trysku. Při používání opotřebované trysky může dojít k poškození pistole.
- Kontrolujte všechny části zařízení podléhající opotřebení vlivem účinku abrasiva.

- Při nejmenším úniku stlačeného vzduchu ihned přerušte práci a zjistěte příčinu netěsnosti. Poškozený díl vyměňte.
- Pro pískování malých předmětů používejte k jejich upnutí vhodné svorky.
- Vždy odpojte přívod stlačeného vzduchu pokud pistoli nepoužíváte, pokud doplňujete abrazivo do nádoby nebo provádíte údržbu.
- Věnujte prováděné práci maximální pozornost - nepracujte, pokud jste unavení.
- Poškozené díly nahrazujte pouze originálními náhradními díly dodávanými výrobcem.
- Použitý kompresor vždy chraňte před prachem z pískování - kompresor nasává velké množství vzduchu a jeho sací filtr nedokáže zachytit velké množství částic abraziva, které jsou rozptýleny do ovzduší. Nasáty abraziva do kompresoru mají zpravidla fatální následky. Kompresor umístěte do jiné místnosti, nebo při práci na volném prostranství umístěte kompresor vždy směrem proti větru. Použijte dostatečně dlouhou přívodní hadici s průřezem, který odpovídá délce hadice a požadovanému průtoku vzduchu.
- Pískování je náročné na spotřebu stlačeného vzduchu - účinnost pískování může být zásadním způsobem snížena nedostatečným průměrem přívodní hadice, nízkým tlakem vzduchu či případnou netěsností.

PŘIPOJENÍ NÁŘADÍ KE KOMPRESORU

- Do rukojeti pneumatického nářadí našroubujte vsuvku rychlospojky. Pro zvýšení těsnosti na závit rychlospojky nejprve naviňte teflonovou pásku. V případě případné netěsnosti závitu trysky závit rovněž utěsněte teflonovou páskou.
 - Nářadí připojte k vzduchové hadici zasunutím vsuvky do zásuvky rychlospojky vzduchové hadice.
 - Vzduchovou hadici připojte ke kompresoru a na regulátoru tlaku kompresoru nebo přídavném regulátoru tlaku nastavte pracovní tlak vzduchu, který nesmí být vyšší, než je max. tlak uveden v části "Technické parametry" pro daný model nářadí. Pro bezpečné používání kompresoru se řiďte pokyny v návodu k použití kompresoru. Pro dosažení plného výkonu nářadí musí mít kompresor dostatečnou plnicí kapacitu.
 - Pneumatickou pískovací pistole uveďte do provozu stlačením ovládací páčky. Na zastavení proudu vzduchu páčku uvolněte.
- UPOZORNĚNÍ:** V případě, že nářadí nepracuje správně, zjistěte netěsnosti apod., Nepoužívejte ho a zajistěte nápravu.
- UPOZORNĚNÍ:** Z důvodu bezpečnosti a správné funkce nářadí nepřekračujte maximální pracovní tlak vzduchu.
- Po ukončení práce vypněte zdroj stlačeného vzduchu, vzduchový systém odtlakujte podle pokynů uvedených v návodu pro kompresor a potom nářadí odpojte od vzduchové hadice.
 - Pro rozpojení stiskněte kroužek zásuvky rychlospojky a vsuvku vysuňte ven.

PÍSKOVÁNÍ

- Demontujte nádobu jejím otočením v protisměru hodinových ručiček (bajonetový závit), naplňte ji abrazivním materiálem a nasadte ji zpět.
- Připojte nářadí ke kompresoru.
- Nasadte vhodný nástavec podle tvaru pískovaného předmětu.
- Zapněte kompresor a počkejte až dosáhne maximální tlak.
- Redukčním ventilem nastavte požadovaný pracovní tlak.
- Přitlačte koncovku k pískovanému předmětu tak, aby dolehla co nejtěsněji k povrchu, nedochází tak ke zbytečným ztrátám abraziva a stiskněte na několik sekund spoušť. Spoušť uvolněte a pískované místo zkontrolujte. Pokud je pískované místo čisté, posuňte nástavec a postup opakujte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyměňujte včas znečištěné a opotřebované abrazivum.
- K čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla
- Části pistole přicházející do styku s abrazivem podléhají relativně rychlému opotřebení (pracovní tryska, vzduchová tryska, nástavec), proto je třeba pravidelně kontrolovat jejich stav a včas je vyměnit za nové. Poškození dílů nemusí být na povrchu patrné zejména u trysek. Při užívání opotřebované trysky může dojít k poškození pistole.
- **Před výměnou opotřebovaných dílů vždy odpojte pistoli od zdroje stlačeného vzduchu.**
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek koupili a který zajistí opravu v autorizovaném servisu.
- Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis.
- Na opravu musí z bezpečnostních důvodů použít pouze originální díly výrobce.

SKLADOVÁNÍ

- Nářadí skladujte důkladně vyčištěny na suchém místě mimo dosah dětí.
- Chraňte jej před vysokými teplotami, vlhkostí a mrazem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný druhotných surovin.



Vyřazené přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné látky, které by se měly opět 'zuzítkovat'. Staré zařízení proto laskavě odevzdejte do vhodné sběrný odpadních surovin. Elektrické a elektronické přístroje často obsahují součásti, které mohou při nesprávném zacházení nebo nesprávné likvidaci představovat potenciální nebezpečí

pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto součásti jsou však potřebné pro správný provoz přístroje. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat spolu s domovním odpadem.

HU Magyar

PNEUMATIKUS HOMOKSZÓRÓ PISZTOLY

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- A pneumatikus homokszóró pisztoly sokféle alkalmazásra alkalmas. Különösen:

- dekorációk készítése - formák és feliratok homokfúvása rozsdamentes acél, kerámia, üveg és kő ragasztósablonjaival.
- gépek és autók felújítása - régi festék és korrózió eltávolítása, felületek előkészítése ragasztáshoz, hegesztés, festés.
- helyreállítási munkák - összetett alkatrészek - öntvények, kovácsolt tárgyak tisztítása

A pneumatikus homokszóró pisztoly csak az előírt célokra használja. Minden más felhasználás helytelen használat esete. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználó / üzemeltető és nem a gyártó felelős. Ne feledje, hogy ezt a pneumatikus szerszámot nem kereskedelmi vagy ipari felhasználásra tervezték. A garancia nem érvényes, ha a készüléket kereskedelmi, ipari vagy hasonló célokra használják.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

MUNKAHELYI NYOMÁS	max. 8 bar
LEVEGŐ FOGYASZTÁS	160 l/perc
AKUSZTIKAI NYOMÁS	102 dB(A)
VIBRÁCIÓK	2,03 m/ms ²
FÚVÓKA ÁTMÉRŐJE	6 mm
CSATLAKOZTATÁS	1/4"

JELMAGYARÁZAT

	A termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és végrehajtották az ezen irányelvek megfelelőségének értékelésére szolgáló módszert.
	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Ne dobja ki a szokásos háztartási hulladékkal együtt. Ehelyett forduljon környezetbarát módon az újrahasznosító központokhoz. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	A csomagolásért pénzügyi hozzájárulást fizettek a visszavételért és az újrafeldolgozással történő további feldolgozásáért.
	Újrahasznosítható termék

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A PNEUMATIKUS SZERSZÁMHOZ

- A pneumatikus szerszám használata előtt olvassa el az üzemeltetési utasítást. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő sérülésekért vagy sérülésekért.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, alkohol vagy egyéb figyelemre ható anyag hatása alatt áll.
- A pneumatikus eszközöket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képtelensége vagy tapasztalatának és ismeretének hiánya akadályozza a biztonságos használatukat, kivéve, ha az eszköz használatáért felelős személy felügyeli vagy utasítja őket az eszköz használatában. biztonság. Vigyázzon a gyerekekre, hogy ne tudjanak játszani a szerszámmal.
- Munka közben használjon megfelelő védelmi szintű szem- és fülvédőt. A fújt levegő által keltett zaj tartósan károsíthatja hallását.
- Ha szórópisztolyt használ, ne permetezzen folyadékokat és szereket anélkül, hogy tájékoztatná a veszélyeiről és a veszélyekből adódó védelemlről. Ha szükséges a termék veszélye miatt, használjon megfelelő védelmi szintű légzésvédőt.
- Munka közben ne dohányozzon és ne dolgozzon gyújtóforrások vagy szikrák közelében.
- Sűrített levegővel vagy tisztítószerrel való szembe kerülés, mosószer lenyelése vagy belélegzése stb. azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha a pneumatikus szerszámot nem tartják megfelelő távolságban a megtisztított felülettől, fennáll annak a veszélye, hogy a megtisztított felületről visszaverődve szembe kerül, szennyeződéseket vagy tisztítószereket belélegezhet.
- Ne használjon sűrített levegőt a ruhák tisztításához.
- A szerszám csatlakoztatásakor vagy leválasztásakor a levegőellátást le kell zárni.

- A kompresszorból származó sűrített levegő motorolajat tartalmaz, ezért a szerszámot csak jól szellőző helyen használja. Ellenkező esetben fennáll a káros anyagok felhalmozódásának vagy a por kavargásának a veszélye.
 - Ne használja a szerszámot más célokra, mint amire szánta.
 - Ha a fúvóka eltömődik, azonnal hagyja abba a munkát, válassza le a szerszámot a levegőforrásról, és vezesse át a fúvókát.
 - Ne egyen és ne igyon munka közben.
 - Stabil pozíciót foglaljon el, ha jól megvilágított helyen dolgozik.
 - Soha ne irányítsa a szerszámot emberekre vagy állatokra.
 - Csak sűrített levegőt használjon a pneumatikus szerszámban, soha ne oxigént vagy más gázokat.
 - Csatlakoztassa a szerszámot a kompresszorhoz külön sűrítettlevegő tömlőn keresztül, gyors csatlakozókkal. A légtömlőt úgy kell méretezni, hogy az üzemi nyomás ne legyen alacsonyabb, mint a max. Az alkalmazott légszerszám üzemi nyomása Kerülje a légtömlő mechanikai vagy termikus károsodását. Ha a tömlő sérült, cserélje ki.
 - Soha ne húzza meg a szerszámot a légtömlőnél fogva, és ne húzza ki az ízületeket a tömlő meghúzásával.
 - Soha ne lépje túl a sűrített levegő maximális üzemi nyomását az adott típusú szerszámhoz.
 - A leválasztáskor tartsa a nyomótömlőt, hogy megakadályozza annak hirtelen elmozdulását.
 - A légnyomást csak a nyomáscsökkentő szelepen keresztül lehet szabályozni.
 - A sérült alkatrészeket csak a gyártó által szállított eredeti alkatrészekre cserélje.
 - A javítást csak hivatalos szervizben végezheti.
- (*) **Engedélyezett szerviz:** Az importőr gyártói szervizszolgálat, a gyártó meghatalmazott képviselője vagy más személy, aki képesítéssel, felhatalmazással és képesítéssel rendelkezik az ilyen típusú javítás elvégzésére. Javítás esetén a pneumatikus szerszámokat át kell adni egy ilyen műhelynek.

BISZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A PNEUMATIKUS HOMOKSZÓRÓ PISZTOLY HASZNÁLATÁHOZ

- Csiszoláskor vagy a kompresszorral végzett munka során kerülje az éghető gázok vagy folyadékok jelenlétét.
- Munka közben használjon megfelelő védelmi szintű szem- és fülvédőt. A fújt levegő által keltett zaj tartósan károsíthatja hallását.
- Rendszeresen ellenőrizze a csiszolópisztoly állapotát és kopását. **VIGYÁZAT: A kitett alkatrészek belül kopottak, ezért kopásuk első pillantásra nem nyilvánvaló. Meghibásodásuk azonban károsíthatja a fegyvert.**
- A szennyezett és kopott súrolószert időben cserélje ki.
- Rendszeresen ellenőrizze, és a kopás függvényében időben cserélje ki a csiszolót és a levegőfúvókát. Kopott fúvóka használata károsíthatja a pisztolyt.
- Ellenőrizze a készülék minden kopásnak kitett részét.
- A sűrített levegő legkisebb szivárgása esetén azonnal állítsa le a munkát, és derítse ki a szivárgás okát. Cserélje ki a sérült részt.
- Kis tárgyak csiszolásakor használjon megfelelő bilincseket a szorításhoz.
- Mindig válassza le a sűrített levegő betáplálását, ha a pisztolyt nem használja, ha csiszolóanyagot ad a tartályhoz vagy karbantartást végez.
- Fordítson maximális figyelmet az elvégzett munkára - ne dolgozzon, ha fáradt.
- A sérült alkatrészeket csak a gyártó által szállított eredeti alkatrészekre cserélje.
- Mindig óvja a használt kompresszort a homokfúvó portól - a kompresszor nagy mennyiségű levegőt szív be, és szívószűrője nem képes nagy mennyiségű, a levegőben szétszóródott koptató részecskéket megfogni. A kompresszorba szívott csiszolóanyagok általában végzetesek. Helyezze a kompresszort egy másik helyiségbe, vagy ha a szabadban dolgozik, mindig a szélkomplexort helyezze széllel szemben. Használjon elegendően hosszú, a hosszának megfelelő keresztmetszetű tömlőt tömlő és a szükséges légáram.
- A homokfúvás igényes a sűrített levegő fogyasztása szempontjából - a homokfúvás hatékonyságát jelentősen csökkentheti az ellátó tömlő elégtelen átmérője, alacsony légnyomás vagy esetleges szivárgás.

A SZERSZÁM CSATLAKOZTATÁSA A KOMPRESSZORHOZ

- Csavarja be a gyorscsatlakozó mellbimbót a pneumatikus szerszám markolatába. A gyorscsatlakozó menetének feszességének növelése érdekében először tekerje fel a teflonszalagot. A fúvóka menetének szivárgása esetén a szálát teflonszalaggal is lezárja.
 - Csatlakoztassa a szerszámot a légtömlőhöz úgy, hogy a mellbimbót a légtömlő gyorscsatlakozójának foglatába illeszti.
 - Csatlakoztassa a légtömlőt a kompresszorhoz, és állítsa be a munkalégnyomást a kompresszor nyomásszabályozóján vagy a kiegészítő nyomásszabályozón, amely nem lehet magasabb, mint max. a szerszámmodell "Műszaki paraméterek" szakaszában megadott nyomás. A kompresszor biztonságos használatához kövesse a kompresszor használati útmutatójában található utasításokat. A kompresszornak elegendő töltöttségűvel kell rendelkeznie a szerszám teljes teljesítményének eléréséhez.
 - Indítsa el a pneumatikus csiszolópisztolyt az irányító kar megnyomásával. Engedje el a kart a légáramlás leállításához.
- FIGYELMESZTETÉS:** Ha a szerszám nem működik megfelelően, szivárgást stb. Észlel, ne használja, és biztosítsa a megfelelő megoldást.

FIGYELMESZTETÉS

- A munka befejezése után kapcsolja ki a sűrített levegő forrását, nyomásmentesítse a levegőrendszert a kompresszor kézikönyvében leírtak szerint, majd válassza le a szerszámot a légtömlőről.
- A szétválasztáshoz nyomja meg a gyorscsatlakozó aljzat gyűrűjét, és csúsztassa ki a mellbimbót.

HOMOKSZÓRÁS

- Vegye ki a tartályt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (szuronyos menet), töltsse fel csiszolóanyaggal és tegye vissza.
- Csatlakoztassa a szerszámot a kompresszorhoz.
- Helyezzen megfelelő meghosszabbítást a homokfúvott tárgy alakjának megfelelően.
- Kapcsolja be a kompresszort, és várja meg, amíg eléri a maximális nyomást.
- Állítsa be a kívánt üzemi nyomást a nyomáscsökkentő szeleppel.
- Nyomja a csúcsot a homokfúvott tárgyhöz, hogy az a lehető legközelebb legyen a felülethez, hogy ne okozzon felesleges koptatóanyag-vesztést, és nyomja meg néhány másodpercig a ravaszt. Engedje el a redőnyt és ellenőrizze a homokfúvott területet. Ha a homokfúvott terület tiszta, csúsztassa el a hosszabbítót, és ismételje meg az eljárást.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A szennyezett és kopott súrolószert időben cserélje ki.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldószereket a tisztításhoz
- A csiszolóanyaggal érintkezésbe kerülő pisztoly részei viszonylag gyorsan kopásnak vannak kitéve (működő fúvóka, légfúvóka, hosszabbítók), ezért rendszeresen ellenőrizni kell állapotukat és időben újakra kell cserélni őket. Előfordulhat, hogy az alkatrészek sérülése nem látható a felületen, különösen a fúvókáknál. Kopott fúvóka használata károsíthatja a pisztolyt.
- **A kopott alkatrészek cseréje előtt mindig húzza ki a pisztolyt a sűrített levegőforrásból.**
- Ha garanciális javításra van szükség, vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta, és javítsa meg egy hivatalos szervizben.
- A jótállás utáni javításhoz forduljon közvetlenül egy hivatalos szervizhez.
- Biztonsági okokból csak eredeti gyártó alkatrészeit szabad javításra használni.

TÁROLÁS

- A szerszámokat alaposan megtisztítva, gyermekektől elzárva, száraz helyen tárolja.
- Óvja magas hőmérsékletektől, nedvességtől és fagytól.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. A csomagolóanyagokat ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a másodlagos nyersanyagok gyűjtőhelyén adja le..



Az eldobott eszközök értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újra fel kell használni. Ezért kérjük, adja át a régi berendezéseket egy megfelelő hulladékgyűjtő helyre. Az elektromos és elektronikus eszközök gyakran tartalmaznak olyan alkatrészeket, amelyek nem megfelelő kezelése vagy ártalmatlanítása potenciális veszélyt jelenthet az emberi egészségre és a környezetre. Ezekre az alkatrészekre azonban szükség van a készülék megfelelő működéséhez. Az ezzel a szimbólummal jelölt eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

RO Română

PISTOL DE ȘABLAT PNEUMATIC

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- Pistolul de șabla pneumatic este potrivit pentru o gamă largă de utilizări. Este folosit în special la:
 - crearea de decorațiuni - sablarea formelor și inscripțiilor folosind șabloane adezive pentru oțel inoxidabil, ceramică, sticlă și piatră.
 - renovarea de utilaje și mașini - îndepărtarea vopselei vechi și de coroziune, pregătirea suprafețelor pentru lipire, sudură, lăcuire.
 - lucrări de restaurare - curățarea pieselor complexe - piese turnate, articole forjate

Utilizați pistolul de șabla pneumatic numai în scopurile prescrise. Orice altă utilizare este considerată un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul și nu producătorul vor fi responsabili pentru orice daune sau vătămări cauzate de această folosire necorespunzătoare. Țineți cont că această sculă pneumatică nu a fost concepută pentru uz comercial sau industrial. Garanția nu va fi valabilă dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale, industriale sau similare.

PARAMETRI TEHNICI

PRESIUNE DE LUCRU	max. 8 bar
CONSUM AER	160 l/min
PRESIUNEA ACUSTICĂ	102 dB(A)
VIBRAȚII	2,03 m/s ²
DIAMETRU DUZĂ	6 mm
CONECTARE	1/4"

LEGENDA DE SIMBOLURI	
	Produsul respectă directivele europene aplicabile și metoda de evaluare a conformității acestor directive a fost efectuată.
	Citiți instrucțiunile de utilizare.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați mănuși de protecție.
	Nu aruncați cu deșeurile menajere normale. În schimb, contactați un centru de reciclare cu un sistem ecologic de lichidarea deșeurilor. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.
	Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru preluarea și prelucrarea ulterioară prin reciclare.
	Produs reciclabil

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA UNELELOR PNEUMATICE

- Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza instrumentul pneumatic. Producătorul nu este răspunzător pentru rănirea sau deteriorarea sculei din cauza utilizării necorespunzătoare.
 - Nu utilizați unealta dacă sunteți obosit, sub influența alcoolului sau a altor substanțe care vă afectează atenția.
 - Instrumentele pneumatice nu sunt destinate utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență și cunoștințe împiedică utilizarea lor în condiții de siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea instrumentului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Aveți grijă de copii pentru a vă asigura că nu se pot juca cu unealta.
 - Când lucrați, utilizați protecție pentru ochi și urechi cu un nivel suficient de protecție. Zgomotul produs de aerul suflat vă poate deteriora permanent auzul.
 - Când utilizați un pistol de sablare, nu pulverizați lichide și agenți fără informații despre pericolele lor și cum să le protejați împotriva riscurilor rezultate. Dacă este necesar din cauza pericolului produsului, utilizați o protecție respiratorie cu un nivel suficient de protecție.
 - Nu fumați și nu lucrați lângă surse de aprindere sau scântei în timpul lucrului.
 - În cazul contactului ochilor cu aer comprimat sau detergent, ingestia sau inhalarea detergentului etc. contactați imediat un medic.
 - - Dacă instrumentul pneumatic nu este ținut la o distanță suficientă de suprafața curățată, există riscul de contact cu ochii, inhalarea murdăriei sau a agentului de curățare din cauza reflexiei de pe suprafața curățată.
 - Nu folosiți aer comprimat la curățarea hainelor.
 - Alimentarea cu aer trebuie să fie închisă la conectarea sau deconectarea sculei.
 - Aerul comprimat din compresor conține ulei de motor, de aceea folosiți instrumentul numai în zone bine ventilate. În caz contrar, există riscul acumulării de substanțe dăunătoare sau a prafului rotitor.
 - Nu utilizați unealta în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
 - Dacă duza se înfundă, opriți imediat lucrul, deconectați instrumentul de la sursa de aer și curățați duza.
 - Nu mâncați și nu beți în timp ce lucrați.
 - Luați o poziție stabilă atunci când lucrați într-un loc bine luminat.
 - Nu îndreptați niciodată unealta către oameni sau animale.
 - Utilizați aer comprimat numai în unelte pneumatice, niciodată oxigen sau alte gaze.
 - Conectați unealta la compresor printr-un furtun dedicat de aer comprimat cu cuplaje rapide. Furtunul de aer trebuie dimensionat pentru o presiune de funcționare care nu este mai mică decât presiunea max. de funcționare a instrumentului pneumatic utilizat. Evitați deteriorarea mecanică sau termică a furtunului de aer. Dacă furtunul este deteriorat, înlocuiți-l.
 - Nu trageți niciodată instrumentul de furtunul de aer și nu deconectați articulațiile trăgând de furtun.
 - Nu depășiți niciodată presiunea maximă de lucru a aerului comprimat pentru modelul respectiv de unealtă.
 - Țineți furtunul de presiune când deconectați pentru a preveni mișcarea bruscă.
 - Reglați presiunea aerului numai prin supapa de reducere a presiunii.
 - Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale furnizate de producător.
 - Reparația trebuie efectuată numai de către un servis autorizat.
- (*) **SeRvis autorizat:** Departamentul de service al importatorului, reprezentantul autorizat al producătorului sau o altă persoană calificată, autorizată și competentă să efectueze acest tip de reparații. Uneltele pneumatice trebuie predate unui astfel de atelier în cazul unei reparații.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA PISTOLULUI DE SABLAT

- Evitați prezența gazelor sau lichidelor inflamabile atunci când șlefuiți sau lucrați cu compresorul.

- Când lucrați, utilizați protecție pentru ochi și urechi cu un nivel suficient de protecție. Zgomotul produs de aerul suflat vă poate deteriora permanent auzul.
- Verificați periodic starea pistolului de șlefuit și uzura acestuia. **AVERTIZARE: Piesele expuse se uzează în interior, astfel încât uzura lor nu este evidentă la prima vedere. Cu toate acestea, stricarea lor poate deteriora pistolul.**
- Înlocuiți abrazivul murdar și uzat la timp.
- Verificați regulat și înlocuiți duza de șlefuire și aer în timp util, în funcție de uzură. Utilizarea unei duze uzate poate deteriora pistolul.
- Verificați toate părțile dispozitivului care sunt supuse abraziunii.
- În cazul celei mai mici scurgeri de aer comprimat, opriți imediat lucrul și determinați cauza scurgerii. Înlocuiți partea deteriorată.
- Când șlefuiți obiecte mici, utilizați cleme adecvate pentru a le prinde.
- Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer comprimat atunci când pistolul nu este utilizat, atunci când adăugați abraziv în recipient sau când efectuați întreținere.
- Acordați o atenție maximă muncii efectuate - nu lucrați dacă sunteți obosit.
- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piesele de schimb originale furnizate de producător.
- Protejați întotdeauna compresorul folosit de praful de sablare - compresorul aspiră o cantitate mare de aer, iar filtrul său de aspirație nu poate prinde o cantitate mare de particule abrazive care sunt dispersate în aer. Materialele abrazive aspirate în compresor sunt de obicei fatale. Așezați compresorul într-o altă cameră sau, atunci când lucrați în aer liber, plasați întotdeauna compresorul în direcția vântului. Utilizați un furtun de alimentare suficient de lung cu o secțiune care corespunde lungimii furtunului și debitul de aer necesar.
- Sablarea este exigentă pentru consumul de aer comprimat - eficiența sablării poate fi redusă semnificativ prin diametrul insuficient al furtunului de alimentare, presiunea scăzută a aerului sau posibila scurgere.

CONECTAREA UNELTEI LA COMPRESOR

- Înșurubați niplul de cuplare rapidă în mânerul sculei pneumatice. Pentru a crește etanșeitatea la firul cuplajului rapid, înfășurați mai întâi banda de teflon. În cazul unei scurgeri în firul duzei, sigilați și firul cu bandă de teflon.
- Conectați instrumentul la furtunul de aer prin introducerea mamelonului în mufa cuplajului rapid al furtunului de aer.
- Conectați furtunul de aer la compresor și setați presiunea aerului de lucru pe regulatorul de presiune al compresorului sau regulatorul de presiune suplimentar, care nu trebuie să fie mai mare de max. presiunea specificată în secțiunea „Parametri tehnici” pentru modelul sculei. Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare al compresorului pentru utilizarea în siguranță a compresorului. Compresorul trebuie să aibă o capacitate de umplere suficientă pentru a obține performanțe complete ale sculei.
- Porniți pistolul de șlefuit pneumatic apăsând maneta de comandă.
- AVERTIZARE:** Dacă unealta nu funcționează corect, sunt detectate scurgeri etc., nu o utilizați și asigurați remedierea acesteia.
- AVERTIZARE:** Pentru siguranță și funcționarea corectă a sculei, nu depășiți presiunea maximă a aerului de lucru.
- După ce ați terminat de lucrat, opriți sursa de aer comprimat, depresurizați sistemul de aer conform instrucțiunilor din manualul compresorului și apoi deconectați instrumentul de furtunul de aer.
- Pentru deconectare, apăsați inelul prizei de cuplare rapidă și glisați mamelonul afară.

SABLARE

- Scoateți recipientul rotindu-l în sens invers al acelor de ceasornic (fir de baionetă), umpleți-l cu material abraziv și montați-l înapoi..
- Conectați unealta la compresor.
- Montați o extensie adecvată în funcție de forma obiectului sablat.
- Porniți compresorul și așteptați până când atinge presiunea maximă.
- Reglați presiunea de lucru necesară cu supapa de reducere a presiunii.
- Apăsați vârful la obiectul sablat astfel încât să se așeze cât mai aproape de suprafață, astfel încât să nu existe pierderi inutile de abraziv și apăsați pe trăgaci câteva secunde. Eliberați obturatorul și verificați zona sablată. Dacă zona sablată este curată, glisați extensia și repetați procedura.

CURĂȚENIE ȘI MENTENANȚĂ

- Înlocuiți materialele abrazive contaminate și uzate în timp util.
- Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau solvenți pentru curățare
- Părțile pistolului care intră în contact cu abrazivul sunt supuse unei uzuri relativ rapide (duză de lucru, duză de aer, extensii), deci este necesar să le verificați în mod regulat starea și să le înlocuiți cu altele la timp. Este posibil ca deteriorarea părților să nu fie vizibilă la suprafață, în special la duze. Utilizarea unei duze uzate poate deteriora pistolul.
- **Deconectați întotdeauna pistolul de la sursa de aer comprimat înainte de a înlocui piesele uzate.**
- Dacă este necesară reparația în garanție, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul și solicitați repararea acestuia de către un centru de service autorizat.
- Pentru reparații post-garanție, contactați direct un centru de service autorizat.
- Din motive de siguranță, numai piesele originale ale producătorului trebuie utilizate pentru reparații.

DEPOZITARE

- Depozitați instrumentele bine curățate într-un loc uscat, departe îndemâna copiilor.

- Protejați-l de temperaturi ridicate, umiditate și îngheț.

PROTEJAREA MEDIULUI



Materialul de ambalare poate fi reciclat. Nu eliminați ambalajul împreună cu deșeurile obișnuite, ci asigurați-vă că acesta este reciclat corespunzător.



Aparatele vechi conțin materiale valoroase care pot fi reciclate. Asigurați o reciclare corespunzătoare a aparatelor vechi. Vă rugăm să eliminați aparatele vechi folosind sisteme de colectare adecvate. Dispozitivele electrice și electronice conțin adesea componente care ar putea reprezenta un pericol pentru sănătatea umană și pentru mediu dacă sunt manipulate sau eliminate în mod incorect. Cu toate acestea, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corectă a dispozitivului. Dispozitivele marcate cu acest simbol nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile obișnuite.

EN English

PNEUMATIC SANDING GUN

TOOL DESCRIPTION

- The pneumatic sanding gun is suitable for a wide range of applications. It is used especially for:

- decorations creation - sandblasting of figures and inscriptions using adhesive templates for stainless steel, ceramics, glass and stone.
- machines and cars renovations - removal of old paint and corrosion, preparation of surfaces for gluing, welding, painting.
- restoration work - cleaning of complex parts - castings, forged items

Use the pneumatic sanding gun only for the prescribed purposes. Any other use is considered a case of improper use. The user / operator and not the manufacturer will be responsible for any damage or injury caused by this improper use. Remember that this pneumatic tool was not designed for commercial or industrial use. The warranty will not be valid if the device is used for commercial, industrial or similar purposes.

TECHNICAL PARAMETERS

WORKING PRESSURE	max. 8 bar
AIR CONSUMPTION	160 l/min
ACOUSTIC PRESSURE	102 dB(A)
VIBRATIONS	2,03 m/s ²
NOZZLE DIAMETER	6 mm
CONNECTION	1/4"

EXPLANATION OF SYMBOLS

	The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment method of these directives has been implemented.
	Read the instruction manual.
	Wear safety glasses.
	Wear safety gloves.
	Do not dispose of as normal household waste. Instead, contact your recycling center in an environmentally friendly way. Please take care of environmental protection.
	A financial contribution has been made for the recovery and further recycling of the container.
	Recyclable product

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USING THE PNEUMATIC TOOL

- Read the operating instructions before using the pneumatic tool. The manufacturer is not liable for injuries or damage to the tool due to improper use.
- Do not use the tool if you are tired, under the influence of alcohol or other substances that affect your attention.
- Pneumatic tools are not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental inability or lack of experience and knowledge prevents their safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the tool by a person responsible for their safety. Take care of the children to ensure that they cannot play with the tool.

- When working, use eye and ear protection with a sufficient level of protection. The noise produced by the blown air can permanently damage your hearing.
- When using a spray gun, do not spray liquids and agents without information about their hazards and how to protect them as a result of the risks involved. If necessary due to the danger of the product, use respiratory protection with a sufficient level of protection.
- Do not smoke or work near sources of ignition or sparks while working.
- In case of contact with eyes with compressed air or detergent, ingestion or inhalation of detergent, etc. contact a doctor immediately.
- If the pneumatic tool is not kept at a sufficient distance from the surface to be cleaned, there is a risk of eye contact, inhalation of dirt or detergent due to reflection from the surface to be cleaned.
- Do not use compressed air to clean clothes.
- The air supply must be closed when connecting or disconnecting the tool.
- Compressed air from the compressor contains engine oil, therefore use the tool only in well-ventilated areas. Otherwise, there is a risk of accumulation of harmful substances or whirling dust.
- Do not use the tool for purposes other than those for which it is intended.
- If the nozzle becomes clogged, stop work immediately, disconnect the tool from the air source and pass the nozzle through.
- Do not eat or drink while working.
- Take a stable position when working and work in a well-lit place.
- Never point the tool at people or animals.
- Only use compressed air in the pneumatic tool, never oxygen or other gases.
- Connect the tool to the compressor via a dedicated compressed air hose with quick couplings. The air hose must be dimensioned for an operating pressure that is not lower than the max. operating pressure of the air tool used. Avoid mechanical or thermal damage to the air hose. If the hose is damaged, replace it.
- Never pull the tool by the air hose and do not disconnect the joints by pulling on the hose.
- Never exceed the maximum working pressure of the compressed air for the type of tool.
- Hold the pressure hose when disconnecting to prevent it from moving suddenly.
- Only regulate the air pressure via the pressure reducing valve.
- Replace damaged parts only with original spare parts supplied by the manufacturer.
- Have the repair carried out by an authorized workshop only.

(*) **Authorized service:** The manufacturer's service department of the importer, the manufacturer's authorized representative or another person who is qualified, authorized and competent to perform this type of repair. Pneumatic tools must be handed over to such a workshop in the event of a repair.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USING THE SANDING GUN

- Avoid the presence of flammable gases or liquids when sanding or working with the compressor.
- When working, use eye and ear protection with a sufficient level of protection. The noise produced by the blown air can permanently damage your hearing.
- Regularly check the condition of the sanding gun and its wear. **WARNING: The exposed parts wear out inside, so their wear is not obvious at first glance. However, their failure can damage the gun.**
- Replace soiled and worn abrasive in good time.
- Check regularly and replace the sanding and air nozzle in good time, depending on wear. Using a worn nozzle can damage the gun.
- Check all parts of the device that are subject to abrasion.
- At the slightest leak of compressed air, stop work immediately and find out the cause of the leak. Replace the damaged part.
- When sanding small objects, use suitable clamps to clamp them.
- Always disconnect the compressed air supply when the gun is not in use, when adding abrasive to the container or performing maintenance.
- Pay maximum attention to the work performed - do not work if you are tired.
- Replace damaged parts only with original spare parts supplied by the manufacturer.
- Always protect the used compressor from sandblasting dust - the compressor sucks in a large amount of air and its suction filter cannot catch a large amount of abrasive particles that are dispersed in the air. Abrasives sucked into the compressor are usually fatal. Place the compressor in another room, or when working outdoors, always place the compressor upwind. Use a sufficiently long supply hose with a cross-section that corresponds to the length hose and required air flow.
- Sandblasting is demanding on the consumption of compressed air - the efficiency of sandblasting can be significantly reduced by insufficient diameter of the supply hose, low air pressure or possible leakage.

CONNECTING THE TOOL TO THE COMPRESSOR

- Screw the quick coupling nipple into the handle of the pneumatic tool. To increase the tightness on the thread of the quick coupling, first wind Teflon tape. In the event of a leak in the nozzle thread, also seal the thread with Teflon tape.
- Connect the tool to the air hose by inserting the nipple into the socket of the air hose quick coupling.
- Connect the air hose to the compressor and set the working air pressure on the compressor pressure regulator or additional pressure regulator, which must not be higher than max. pressure specified in the "Technical parameters" section for the tool

model. Follow the instructions in the compressor operating manual for safe use of the compressor. The compressor must have sufficient filling capacity to achieve full tool performance.

- Operate the pneumatic sanding gun by pressing the control lever. Release the lever to stop the airflow.

WARNING: If the tool does not work properly, leaks, etc. are detected, do not use it and secure a reparation.

WARNING: For safety and proper function of the tool, do not exceed the maximum working air pressure.

- When you have finished working, switch off the compressed air source, depressurize the air system according to the instructions in the compressor manual and then disconnect the tool from the air hose.

- To disconnect, press the ring of the quick coupling socket and slide the nipple out.

SANDBLASTING

- Remove the container by turning it counterclockwise (bayonet thread), fill it with abrasive material and put it back on.

- Connect the tool to the compressor.

- Fit a suitable extension according to the shape of the sandblasted object.

- Switch on the compressor and wait until it reaches maximum pressure.

- Set the required working pressure with the pressure reducing valve.

- Press the tip against the sandblasted object so that it rests as close to the surface as possible, so that there is no unnecessary loss of abrasive, and press the trigger for a few seconds. Release the shutter and check the sandblasted area. If the sandblasted area is clean, slide the extension and repeat the procedure.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Replace on time soiled and worn abrasive.

- Do not use aggressive cleaning agents or solvents for cleaning

- Parts of the gun that come into contact with the abrasive are subject to relatively rapid wear (working nozzle, air nozzle, extensions), so it is necessary to regularly check their condition and replace them with new ones in time. Damage to parts may not be visible on the surface, especially at the nozzles. Using a worn nozzle can damage the gun.

- **Always disconnect the gun from the compressed air source before replacing worn parts.**

- If warranty repair is required, contact the dealer from whom you purchased the product and have it repaired by an authorized service center.

- For post-warranty repair, contact an authorized service center directly.

- For safety reasons, only original manufacturer's parts must be used for repair.

STORAGE

- Store the tool thoroughly cleaned in a dry place out of the reach of children.

- Protect it from high temperatures, humidity and frost.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems. Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment

if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS